

[Text]

The Chairman: Does the clause as amended carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: It is moved that the French version of clause 151 of Bill C-18 be amended by striking out line 42, page 78, and substituting the following therefor:

taire et commode, de trafic entre les lignes

Does the amendment carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does the clause as amended carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 152 to 156 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 157 to 182 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 183 to 196 carry?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): I move the amendment to clause 197, Mr. Chairman.

The Chairman: Does the amendment carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does the clause as amended carry?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Stewart (Antigonish-Guysborough): There are two amendments to clause 197, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes; it is also moved that the French version of clause 197 of Bill C-18 be amended by striking out lines 38 and 39, page 115, and substituting the following therefor:

a) régir la sécurité, la protection, le confort et la

Does the amendment carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does the clause as amended carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 198 to 203 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: On clause 204 it is moved that the French version of clause 197 of Bill C-18 be amended by striking out line 29, page 117, and substituting the following therefor:

a) régir la durée de validité des licences;

Does the amendment carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Does the clause as amended carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 205 to 208 carry?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Do clauses 209 to 227 carry?

Hon. Senators: Agreed.

[Traduction]

Le président: L'article modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Il est proposé que la version française de l'article 151 du projet de loi C-18 soit modifiée en remplaçant la ligne 42, à la page 78 par ce qui suit:

«taire et commode, de trafic entre les lignes

L'amendement est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: L'article modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Les articles 152 à 156 sont-ils adoptés?

Des voix: Adopté.

Le président: Les articles 157 à 182 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le président: Les articles 183 à 196 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Je propose l'adoption de l'amendement à l'article 197, monsieur le président.

Le président: L'amendement est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: L'article modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough): Deux amendements ont été proposés à l'article 197, monsieur le président.

Le président: Oui; il est aussi proposé que la version française de l'article 197 du projet de loi C-18 soit modifiée en remplaçant les lignes 38 et 39 à la page 115 par ce qui suit:

a) régir la sécurité, la protection, le confort et la . . .

L'amendement est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: L'article modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Les articles 198 à 203 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le président: Au sujet de l'article 204, il est proposé que la version française de l'article 204 du projet de loi C-18 soit modifiée en remplaçant la ligne 29, page 117 par ce qui suit:

a) régir la durée de validité des licences;

Cet amendement est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: L'article modifié est-il adopté?

Des voix: Adopté.

Le président: Les articles 205 à 208 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.

Le président: Les articles 209 à 227 sont-ils adoptés?

Des voix: Adoptés.